

MURPHY®

PowerView™



Modèle PV-101 Mode d'emploi

Afin de vous garantir en permanence des produits haut de gamme de qualité optimale, nous nous réservons le droit d'en modifier la conception et les spécifications sans préavis. La dernière version de ce manuel est disponible sur le site www.fwmurphy.com.

Garantie - Ce produit FW Murphy bénéficie d'une garantie limitée pièces et main d'œuvre. Vous pouvez consulter ou imprimer cette garantie à l'adresse www.fwmurphy.com/support/warranty.htm



AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION DE CE PRODUIT MURPHY :

- Débranchez la machine de toute alimentation électrique.
- Assurez-vous qu'elle ne peut pas fonctionner pendant l'installation.
- Observez toutes les règles de sécurité formulées par le fabricant.
- Veuillez lire les instructions d'installation et vous y conformer.

Table des matières

Introduction	1
Paramètres du moteur et des transmissions	2
Fonctions de l'écran	3
Navigation et fonction des touches	4
Fonctionnement	9
Menus PowerView (première utilisation)	9
Configuration de l'affichage	12
Options du menu principal	18
Pannes et avertissements	21
Menu Utilitaires	24

REMARQUES

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir acheté PowerView, un outil d'affichage multifonctions qui permet de visualiser de nombreux paramètres et codes de fonctionnement des moteurs et organes de transmission comportant des systèmes électroniques.

Ce mode d'emploi vous expliquera comment configurer votre affichage PowerView et vous présentera les fonctions de base pour la navigation et le produit. La navigation facile et les fonctions intuitives mais efficaces vous permettront de maîtriser le produit très rapidement.

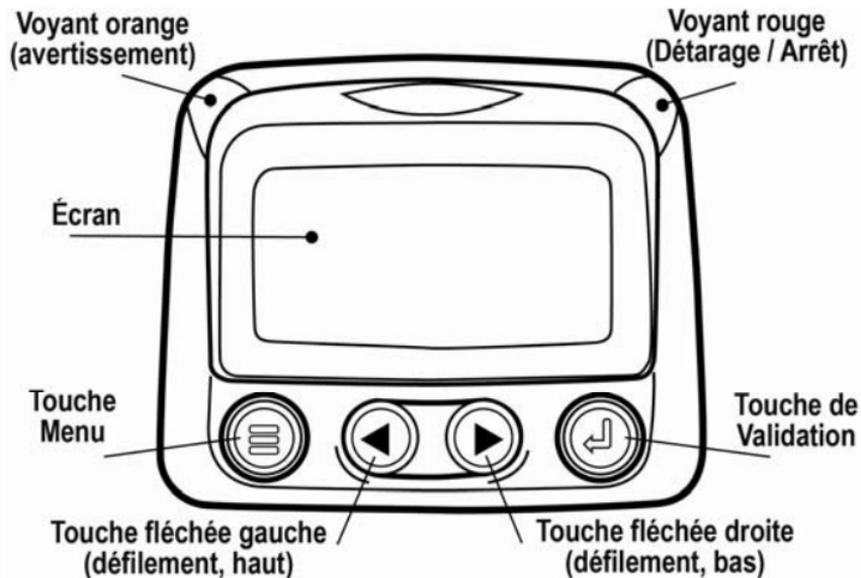
Vous trouverez de plus amples informations sur notre site Web à l'adresse www.fwmurphy.com/powerview.

Paramètres du moteur et des transmissions

La liste suivante indique certains paramètres du moteur et des transmissions pouvant être affichés en unités métriques ou anglo-saxonnes et en anglais, français, L'italien, espagnol ou allemand (le cas échéant, consulter le fabricant du moteur ou des transmissions pour connaître les paramètres SAE J1939 pris en charge) :

- Régime moteur
- Heures du moteur
- Tension du système
- Pourcentage de charge du moteur au régime actuel
- Température du liquide de refroidissement
- Pression d'huile
- Économie de carburant
- Position de l'accélérateur
- Température de l'air du collecteur moteur
- Consommation de carburant actuelle
- Pression d'huile des transmissions
- Température d'huile des transmissions
- Rapport de vitesses des transmissions
- Paramètres de configuration moteur
- Codes de pannes actives
- Codes de pannes enregistrées

Fonctions de l'écran



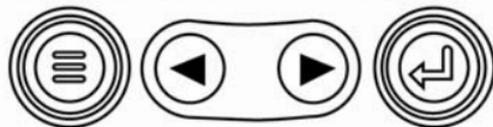
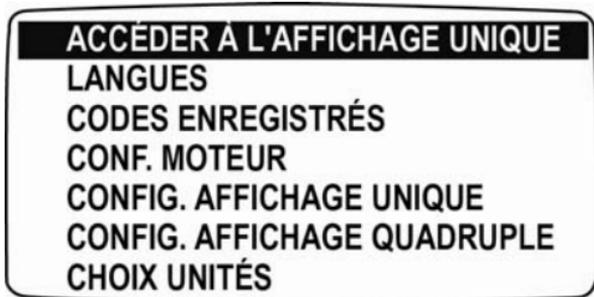
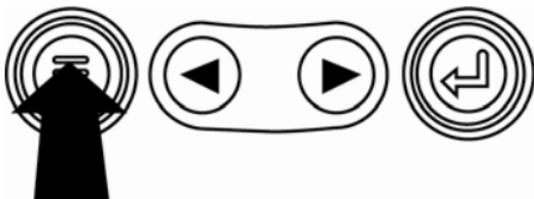
Navigation et fonction des touches

L'affichage PowerView est un système tactile. Il ne comporte pas d'interrupteurs mécaniques qui pourraient s'user ou s'abîmer. Quand vous appuyez sur une touche, l'écran clignote. Les touches permettent d'accéder aux fonctions suivantes :

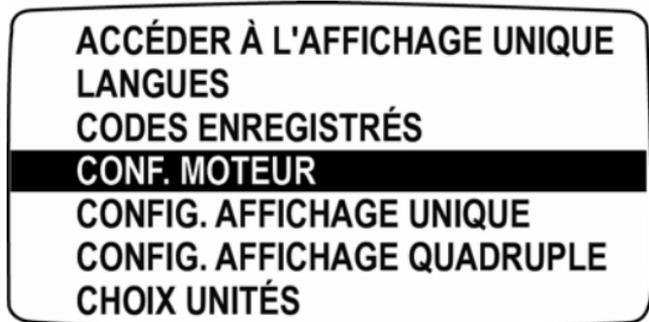
	Menu – Pour ouvrir ou fermer un écran de menu.
	Flèche gauche – Pour faire défiler l'écran ou déplacer la sélection de paramètres vers la gauche ou le haut.
	Flèche droite – Pour faire défiler l'écran ou déplacer la sélection de paramètres vers la droite ou le bas.
	Touche de validation – Pour sélectionner un menu ou un paramètre et afficher / masquer un code de panne active.

Navigation (bases)

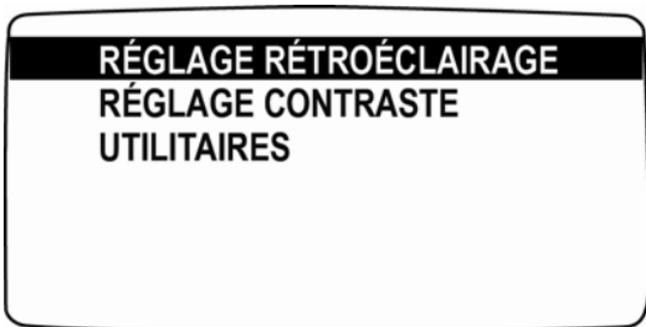
1. Lorsque vous appuyez sur la touche de **Menu**, les rubriques du menu principal s'affichent.



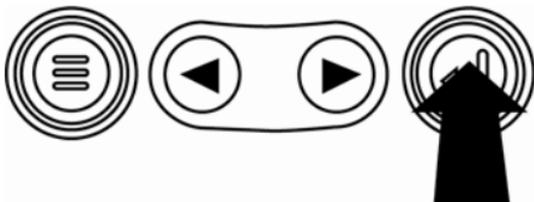
Appuyez sur les **touches fléchées** pour placer le curseur de sélection sur d'autres éléments du menu.



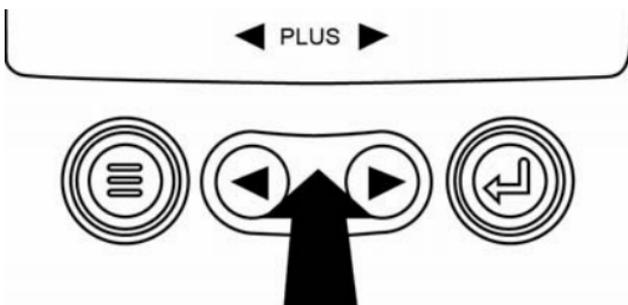
2. Certains menus comportent plusieurs pages. Si vous continuez le défilement au-delà du sommet ou du bas de la page, vous accéderez à d'autres éléments de menu, affichés sur des pages supplémentaires.



3. Après avoir placé le curseur sur l'élément voulu, appuyez sur la touche de **Validation** pour sélectionner l'élément et afficher le menu correspondant.



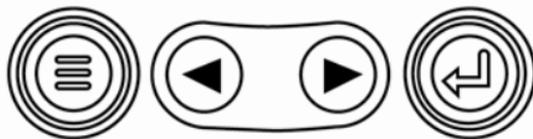
4. Quand le mot **PLUS** s'affiche au-dessus des **touches fléchées**, cela signifie que d'autres écrans sont disponibles. Utilisez les **touches fléchées** pour accéder à l'écran d'information suivant.



Fonctionnement

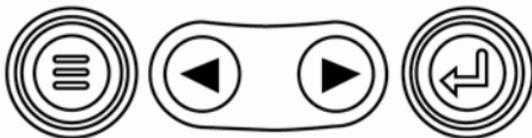
Menus PowerView (première utilisation)

1. Après la mise en marche, le logo Murphy s'affiche.

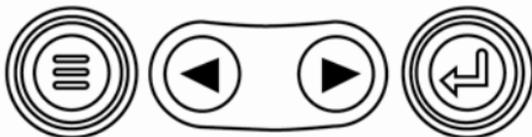
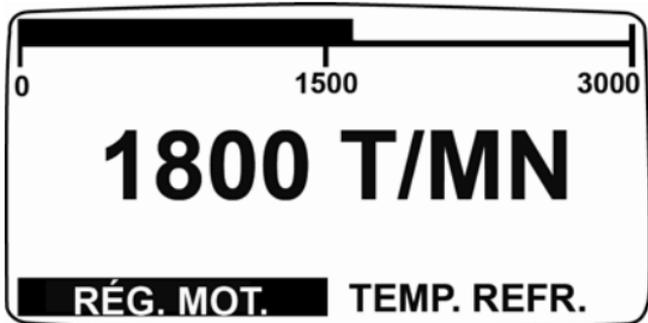


2. Si un message demandant de patienter avant la mise en marche est transmis par l'unité de contrôle électronique du moteur, vous verrez cet écran. Les fabricants de moteurs conseillent de ne pas démarrer le moteur quand l'unité de contrôle électronique transmet ce message. Dès que l'unité de contrôle électronique cesse de transmettre ce message, l'écran disparaît.

**ATTENDEZ AVANT
LA MISE EN MARCHÉ
PRÉCHAUFFAGE**



3. Une fois que le moteur a démarré, le paramètre monomoteur s'affiche en compagnie du régime moteur. Appuyez sur la **touche fléchée droite** pour afficher la température du liquide de refroidissement. Vous pouvez modifier l'écran afin d'afficher d'autres paramètres en appuyant sur la touche **Menu**.



Configuration de l'affichage

L'écran peut être configuré pour afficher un seul paramètre moteur (affichage unique), ou quatre paramètres d'un coup (affichage quadruple). Des options par défaut sont proposées. Vous pouvez également configurer l'affichage en sélectionnant les paramètres voulus.

Affichage unique

Trois options sont disponibles pour la modification de l'affichage unique.

Utiliser par défaut – Cette option comporte une série de paramètres moteur : heures du moteur, régime moteur, tension du système, tension de la batterie, pourcentage de charge du moteur au régime actuel, température du liquide de refroidissement et pression de l'huile.

Config. personnalisée – Cette option permet de sélectionner quels paramètres seront affichés et d'indiquer le nombre de paramètres affichés et l'ordre d'affichage.

Scan automatique – Quand la fonction de scan est sélectionnée, l'affichage unique fait défiler un par un les paramètres choisis, en s'arrêtant temporairement sur chacun.

Paramètre de l'affichage unique

1. Appuyez sur la touche **Menu** et utilisez les **touches fléchées** pour mettre en surbrillance CONFIG. AFFICH UNIQUE, puis appuyez sur la touche de **Validation**.
2. Pour sélectionner UTILISER PAR DÉFAUT, mettez l'option en surbrillance et appuyez sur la touche de **Validation**. Vous verrez s'afficher le message « PARAM. PAR DÉFAUT RÉTABLIS ».
3. Pour sélectionner CONFIG. PERSONNALISÉE, mettez l'option en surbrillance et appuyez sur la touche de **Validation**. Une liste de paramètres moteur s'affichera alors.
4. Pour sélectionner un paramètre, appuyez sur les **touches fléchées** pour faire défiler les options, puis mettez le paramètre en surbrillance et appuyez sur la touche de **Validation**.

Le symbole # s'affiche à droite des paramètres sélectionnés. Ces éléments correspondent à l'ordre dans lequel les paramètres seront affichés.

5. Pour désélectionner un paramètre et le retirer de la liste des paramètres affichés, mettez-le en surbrillance et appuyez sur la touche de **Validation**.
6. Continuez à faire défiler la liste et sélectionnez des paramètres supplémentaires pour l'**AFFICHAGE UNIQUE PERSONNALISÉ**. Vous pouvez revenir à tout moment au menu **CONFIG. PERSONNALISÉE** en appuyant sur la touche **Menu**.
7. Si vous sélectionnez l'option **SCAN AUTOMATIQUE : OUI**, vous ferez défiler un par un les paramètres sélectionnés en vous arrêtant temporairement sur chacun.
8. Une fois que les fonctions **UTILISER PAR DÉFAUT**, **CONFIG. PERSONNALISÉE** et **SCAN AUTOMATIQUE** ont été paramétrées, appuyez une fois sur la touche **Menu** pour revenir au menu principal, ou deux fois pour accéder à l'affichage unique.

Affichage quadruple

L'affichage quadruple répartit les données des paramètres dans quatre zones de l'écran, appelées quadrants. Les réglages d'usine par défaut pour l'affichage quadruple comprennent la température du liquide de refroidissement, la vitesse du moteur, la pression de l'huile et la tension de la batterie. Vous pouvez personnaliser l'affichage quadruple à l'aide de paramètres définis pour chaque quadrant.

1. Appuyez sur la touche **Menu** et utilisez les **touches fléchées** pour mettre en surbrillance CONFIG. AFFICH QUADRUPLE, puis appuyez sur la touche de **Validation**.
2. Pour sélectionner UTILISER PAR DÉFAUT, mettez l'option en surbrillance et appuyez sur la touche de **Validation**. Vous verrez s'afficher le message « PARAM. PAR DÉFAUT RÉTABLIS ».
3. Pour sélectionner CONFIG. PERSONNALISÉE, mettez l'option en surbrillance et appuyez sur la touche de **Validation**. L'affichage quadruple s'affiche alors.

4. Le quadrant dont le paramètre est actuellement rétroéclairé correspond au paramètre sélectionné. Utilisez les **touches fléchées** pour sélectionner le quadrant à modifier.
5. Appuyez sur la touche de **Validation** pour afficher une liste de paramètres. Le paramètre en surbrillance correspond au paramètre sélectionné. Le chiffre affiché à droite du paramètre indique le quadrant dans lequel il est affiché.

VITESSE MOTEUR	3
HEURES MOTEUR	
TEMPÉRATURE LIQUIDE REFR	1
POTENTIEL BATTERIE	
TEMPÉRATURE HUILE MOTEUR	2
PRESSIION HUILE MOTEUR	4

125°F TEMP. REFR.	1000 T/MN RÉG. MOT.
143°F TEMP. HUILE	57 PSI PRESS. HUILE

- 1 = quadrant supérieur gauche
 2 = quadrant inférieur gauche
 3 = quadrant supérieur droit
 4 = quadrant inférieur droit

6. Utilisez les **touches fléchées** pour mettre en subbrillance le nouveau paramètre sélectionné lors de la quatrième étape, puis appuyez sur la touche de **Validation**.
7. Pour revenir au menu CONFIG. AFFICH QUADRUPLE, appuyez sur la touche **Menu**.
8. Le paramètre du quadrant sélectionné est devenu le paramètre sélectionné à l'écran précédent.
9. Répétez le processus de sélection de paramètres jusqu'à ce que tous les emplacements soient remplis.

Options du menu principal

Cette section décrit toutes les fonctions figurant dans le menu principal du PowerView. Ces options s'affichent dès que vous appuyez sur la touche **Menu**. Les **touches fléchées** vous permettent de faire défiler les éléments tandis que la touche **Validation** permet de sélectionner l'option en surbrillance.

Sélection d'une langue

Dans le menu LANGUES, choisissez l'une des options suivantes : ENGLISH, ESPANOL, ITALIANO, FRANÇAIS ou DEUTSCH. La langue sélectionnée est indiquée par un astérisque.

Codes de pannes enregistrées*

Pour demander des informations sur les codes de pannes enregistrées.

Données de configuration moteur*

CONFIG. MOTEUR permet de faire défiler les données de configuration du moteur.

* Cette fonction peut ne pas être prise en charge par tous les fabricants.

Réglage du rétroéclairage

L'option RÉGLAGE RÉTROÉCLAIRAGE permet de régler l'intensité du rétroéclairage.

Réglage du contraste

Dans le menu RÉGLAGE CONTRASTE, vous pouvez sélectionner l'intensité de contraste voulue.

Choix des unités

Dans le menu CHOIX UNITÉS, vous pouvez sélectionner le type d'affichage des informations. Les options disponibles sont ANGLAISES (pour les unités anglo-saxonnes, telles que PSI et °F) KPA MÉTRIQUES et BAR MÉTRIQUES (pour les unités du SI telles que kPa, Bar, °C).

Utilitaires

Le menu UTILITAIRES propose une fonction de dépannage sur la configuration du PowerView (voir « Menu Utilitaires »)

Pannes et avertissements

Le PowerView propose deux modes de détection des pannes et des avertissements : des voyants situés sur la surface externe du produit (voir « Fonctions de l'écran ») ainsi que des indicateurs de panne sur l'écran.

Indicateur visuel

- Voyant orange (avertissement)
- Voyant rouge (Détarage / Arrêt)

Indicateurs de panne



Panne de l'indicateur
auxiliaire



Avertissement



Détarage / Arrêt



Panne de l'indicateur auxiliaire

Les indicateurs PVA de Murphy peuvent être attachés au PowerView. En cas de panne de l'indicateur auxiliaire, l'affichage unique ou quadruple sera remplacé par le message « PAS DE RÉPONSE DE L'INDICATEUR ».

REMARQUE : vous ne pourrez faire disparaître le message de panne qu'en corrigeant l'origine de la panne.



Codes de pannes actives

Quand le PowerView reçoit un code de panne provenant d'un moteur, l'affichage unique ou quadruple est remplacé par les messages de codes de pannes actives.



Codes Détarage / Arrêt

Quand le PowerView reçoit un code de panne grave provenant d'une unité de contrôle électronique, l'affichage unique ou quadruple est remplacé par le message ARRÊT.

Accepter les codes de panne

1. Pour accepter et masquer la panne afin de revenir à l'affichage unique ou quadruple, appuyez sur la touche de **Validation**. Vous reviendrez à l'affichage unique ou quadruple, mais l'icône d'arrêt restera affichée.
2. Appuyez sur la touche de **Validation** pour afficher à nouveau la panne cachée. Appuyez une nouvelle fois sur la touche de **Validation** pour masquer la panne et revenir à l'affichage unique ou quadruple.

Menu Utilitaires

Les étapes suivantes sont accessibles à partir du menu UTILITAIRES.

1. DONNÉES INDICATEUR - Pour consulter des informations sur les indicateurs PVA connectés.
2. SUPPRIMER TOUS LES INDICATEURS - Pour réinitialiser la mémoire de l'indicateur PowerView.
3. VERSION DU LOGICIEL - Pour afficher la version du logiciel de PowerView.
4. CONVERSION CODES DE PANNE - Pour consulter / modifier la méthode de conversion des pannes J1939.

REMARQUE : il existe quatre méthodes de conversion des codes de panne. Le PowerView recherche systématiquement J1939 Version 4. Vous pouvez configurer le système pour qu'il lise le code selon l'une des trois autres versions J1939 si la Version 4 n'est pas utilisée.

La plupart des unités de contrôle électronique utilise la Version 4. Par conséquent, dans la majorité des cas, il sera inutile de modifier cette option de menu.

En cas de panne impossible à identifier, sélectionnez une autre version J1939. Si le numéro de paramètre suspect ne change pas après le changement de version, c'est que l'unité de contrôle électronique qui génère la panne utilise la quatrième méthode de conversion de pannes. Si le numéro de paramètre suspect ne change pas mais qu'il est toujours impossible à reconnaître, essayez de sélectionner une version J1939 non encore utilisée et continuez à vérifier le numéro de paramètre suspect.

5. ENTRÉE ANALOGIQUE – fournit deux options de configuration :

- VARIATEUR DE RÉTROÉCLAIRAGE : la configuration par défaut acceptera un variateur de rétroéclairage en option.
- Le NIVEAU DE CARBURANT prend en charge une transmission du carburant Murphy en option (modèle ES2F recommandé) pour les informations concernant le niveau de carburant.

Configuration Modbus®

1. Dans le menu UTILITAIRES, sélectionnez CONFIGURATION MODBUS.
2. Sélectionnez le mode ASSERVI ACTIF (SCADA ou maître Modbus à distance) ou PRINCIPAL ACTIF (indicateurs auxiliaires). Appuyez sur la touche de **Validation** pour permuter entre maître et esclave.
3. Sélectionnez CONFIGURATION DU PORT SÉRIE (mode esclave uniquement), puis appuyez sur la touche de **Validation**.
4. Continuez à faire défiler chaque sélection (TAUX DE BAUD, PARITÉ, BITS DE DONNÉES, BITS D'ARRÊT) pour configurer les paramètres de port série pour l'application esclave de Modbus.

MURPHY, le logo Murphy et PowerView sont des marques déposées et/ou coutumières de Murphy Industries, Inc. Le présent document, y compris les textes et les illustrations, est protégé par copyright de Murphy Industries, Inc., tous droits réservés. (c) 2006 Murphy Industries, Inc. Les produits ou noms commerciaux d'entreprises tierces publiés dans le présent document appartiennent à leurs propriétaires respectifs et ne sont utilisés qu'à des fins d'identification.



www.fwmurphy.com

(918) 317-4100

sales@fwmurphy.com

www.fwmurphy.com/products/murphylink/powerview.htm